

# ISTRUZIONI COLLAUDO VALVOLA DI SFIORO VS4

## TEST INSTRUCTION SAFETY VALVE VS4

Normalmente le valvole di sfioro sono già tarate. *As usual the safety valves are presetting.*

Qualora si renda necessario fare una taratura in campo si procede come segue:  
*When is necessary make a setting during the installation follow as:*

L' attrezzatura che serve consiste in uno schiumuno, una fonte di gas inerte, e un manometro.  
*Needs an solution water-soap, an inert gas, and a manometer.*

### Procedimento - Procedures

- chiudere la valvola a sfera di intercettazione, quindi la valvola di sfioro viene esclusa dal gruppo di decompressione  
*close the interception valve, so the safety valve is excluded from reduction station*
- togliere il tappo in ottone - *unscrew the brass plug*
- avvitare un opportuno attacco a 2 vie, uno per l' ingresso gas regolato e uno per l' attacco del manometro  
*screw an attach 2 way, one for inlet, one for manometer.*
- immettere lentamente gas fino a raggiungere la pressione di taratura della valvola e quindi verificare dallo sfiato se e quando la valvola sfiora.  
*put slowly gas up to go at setting pressure of valve and verify from descarge if the valve is descarging.*
- Qualora lo sfioro non corrisponda a quello desiderato, agire sulla molla di regolazione: in senso orario si aumenta la pressione di sfioro e svitando si diminuisce la pressione di sfioro.  
*If the setting don't corresponding to the wanted valor, work on regulation spring : on lock sense increase the pressure and unscrewing decrease the pressure.*

### ELENCO PARTI DI RICAMBIO - SPAREPARTS LIST

- 1 - tappo - *plug*
- 2 - molla - *spring*
- 3 - membrana - *membrane*
- 4 - pastiglia - *obturator*

